



**Europäisches
Patentamt**

**European
Patent Office**

**Office européen
des brevets**

**Amtsblatt des
Europäischen
Patentamts**

**Official Journal of
the European
Patent Office**

**Journal officiel de
l'Office européen
des brevets**

23. November 1998

23 November 1998

23 novembre 1998

**Beilage Nr. 1 zum
Amtsblatt Nr. 11/1998**

**Supplement No. 1
to Official Journal
No. 11/1998**

**Supplément n° 1
au Journal officiel
n° 11/1998**

Gebühren

Fees

Taxes

Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 26. Oktober 1998 über die Neufestsetzung der Gegenwerte der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise in den Währungen bestimmter Vertragsstaaten

Decision of the President of the European Patent Office dated 26 October 1998 revising the equivalents of the fees, costs and prices in the currencies of certain Contracting States

Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 26 octobre 1998 portant fixation des contre-valeurs des taxes, frais et tarifs de vente dans les monnaies de certains Etats contractants

Artikel 1

Article 1

Article premier

Gemäß Artikel 6 Absatz 4 der Gebührenordnung werden die Gegenwerte der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des Europäischen Patentamts in Pfund Sterling (GBP), Irischen Pfund (IEP) und Schwedischen Kronen (SEK), wie im nachstehenden Gebührenverzeichnis angegeben, neu festgesetzt. Das Gebührenverzeichnis ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Pursuant to Article 6, paragraph 4, of the Rules relating to Fees, the equivalents of the fees, costs and prices of the European Patent Office in Pounds sterling (GBP), Irish pounds (IEP) and Swedish krona (SEK) shall be revised as shown in the following schedule. The fees schedule shall form part of this decision.

Conformément à l'article 6, paragraphe 4 du règlement relatif aux taxes, les contre-valeurs des taxes, frais et tarifs de vente de l'Office européen des brevets en livres sterling (GBP), livres irlandaises (IEP) et couronnes suédoises (SEK) sont révisées comme indiqué dans le barème des taxes figurant ci-après. Le barème est partie intégrante de la présente décision.

Artikel 2

Article 2

Article 2

Die nach Artikel 1 festgesetzten neuen Gegenwerte der in nachstehendem Gebührenverzeichnis enthaltenen Gebühren und Auslagen sind für Zahlungen ab 4. Dezember 1998 verbindlich. Für die Zahlung der Preise für Veröffentlichungen und Dienstleistungen der Hauptdirektion »Patentinformation« (epidos) sind die allgemeinen Geschäftsbedingungen der EPO maßgebend.

The equivalents of the fees and costs shown in the following schedule as revised in accordance with Article 1 shall be binding on payments made on or after 4 December 1998¹. Regarding payments in respect of publications and services of the Principal Directorate "Patent Information" (epidos) the General Conditions of the EPO are applicable.

Les nouvelles contre-valeurs des taxes et frais indiquées dans le barème des taxes figurant ci-après et fixées conformément à l'article premier sont applicables aux paiements effectués à compter du 4 décembre 1998. Pour le paiement des prix des publications et des prestations de service de la direction principale «Information brevets» (epidos), les Conditions générales de l'OEB sont applicables.

Artikel 3

Wird eine Gebühr innerhalb von sechs Monaten seit dem 4. Dezember 1998 rechtzeitig, jedoch nur in Höhe des vor diesem Zeitpunkt geltenden Gegenwerts der Gebühren entrichtet, so gilt die Gebühr als wirksam entrichtet, wenn der Fehlbetrag innerhalb von zwei Monaten nach einer Aufforderung durch das Europäische Patentamt nachgezahlt wird.

Artikel 4

Dieser Beschluß tritt am 4. Dezember 1998 in Kraft.

Geschehen zu München am 26. Oktober 1998.

Ingo Kober
Präsident

¹ Maßgebender Zahlungstag ist der Tag, an dem eine Zahlung gemäß den Vorschriften von Artikel 8(1) und (2) der Gebührenordnung als bei dem EPA eingegangen gilt. Artikel 8 (3) der Gebührenordnung, der die Fälle regelt, in denen eine Zahlungsfrist als eingehalten gilt, obwohl der Zahlungstag nach Fristende liegt, findet auf den Stichtag 4. Dezember 1998 keine Anwendung, weil dieser Stichtag nicht als »Frist« im Sinne dieser Vorschrift angesehen werden kann (vgl. J 18/85, ABI. EPA 1987, 356).

Article 3

If a fee is paid in due time within six months from 4 December 1998 but only to the equivalent ruling before that date, it shall be deemed to have been validly paid if the deficit is made good within two months following a request to that effect by the European Patent Office.

Article 4

This decision shall enter into force on 4 December 1998.

Done at Munich, 26 October 1998.

Ingo Kober
President

¹ The ruling date of payment is that on which the payment pursuant to Article 8 (1) and (2) of the Rules relating to Fees is considered to have been made. Article 8 (3) of the Rules relating to Fees, which deals with cases in which a period for payment will be considered to have been observed even though the payment was in fact made after expiry of that period, does not apply to the key date (4 December 1998), because this date cannot be regarded as a "period" within the meaning of this provision (See J 18/85, OJ EPO 1987, 356).

Article 3

Si, dans un délai de six mois à compter du 4 décembre 1998, une taxe est acquittée en temps utile, mais seulement à concurrence du montant de la contre-valeur applicable avant cette date, la taxe est réputée valablement acquittée, si le montant restant dû est versé dans les deux mois qui suivent une invitation de l'Office européen des brevets à effectuer ce paiement complémentaire.

Article 4

La présente décision entre en vigueur le 4 décembre 1998.

Fait à Munich, le 26 octobre 1998.

Ingo Kober
Président

¹ La date décisive du paiement est la date à laquelle le paiement est réputé effectué selon l'article 8 (1) et (2) du règlement relatif aux taxes. L'article 8 (3) du règlement relatif aux taxes, qui fixe les cas dans lesquels un délai de paiement est considéré comme respecté bien que la date du paiement se situe après son expiration, ne peut jouer à propos de la date d'entrée en application (4 décembre 1998), parce que cette date ne saurait être considérée comme «délai» au sens de cette disposition (cf. J 18/85, JO OEB 1987, 356).

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	Betrag/amount/montant			
			DEM	GBP	FRF	CHF
Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA (in der ab 4. Dezember 1998 geltenden Fassung)*	Schedule of fees, costs and prices of the EPO (effective as from 4 December 1998)*	Barème des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB (applicable à compter du 4 décembre 1998)*				
1 Verfahrensgebühren (Artikel 2 und 8(3) Gebührenordnung)	1 Procedural fees (Articles 2 and 8(3) Rules relating to Fees)	1 Taxes de procédure (articles 2 et 8(3) du règlement relatif aux taxes)				
1 Anmeldegebühr (Nationale Grundgebühr)	1 Filing fee (National basic fee)	1 Taxe de dépôt (Taxe nationale de base)	250,00	92,00	860,00	210,00
2 Recherchegebühr 2.1 für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche 2.2 für eine internationale Recherche	2 Search fee in respect of 2.1 a European or supplementary European search 2.2 an international search	2 Taxe de recherche 2.1 par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire 2.2 par recherche internationale	1.700,00	627,00	5.860,00	1.430,00
3 Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat ¹	3 Designation fee for each Contracting State designated ¹	3 Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné ¹	150,00	55,00	520,00	130,00
3a Gemeinsame Benennungsgebühr für die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Fürstentum Liechtenstein	3a Joint designation fee for the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein	3bis Taxe de désignation conjointe pour la Confédération helvétique et la Principauté de Liechtenstein	150,00	55,00	520,00	130,00
3b Zuschlagsgebühr zur Anmeldegebühr, zur Recherchegebühr oder zu einer Benennungsgebühr (Regel 85a): 50 % der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch insgesamt:	3b Surcharge on the filing fee, the search fee or a designation fee (Rule 85a): 50 % of the relevant fee or fees, but not to exceed a total of:	3ter Surtaxe à la taxe de dépôt, à la taxe de recherche ou à une taxe de désignation (règle 85bis) : 50 % de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser :	1.400,00	517,00	4.830,00	1.180,00
* Das hier wiedergegebene Gebührenverzeichnis enthält eine vollständige Aufstellung der ab 4. Dezember 1998 geltenden Gebühren und Auslagen sowie einige wichtige Verkaufspreise des EPA in Deutschen Mark und ihren Gegenwerten in den Währungen der Vertragsstaaten und ersetzt alle früheren Veröffentlichungen dieses Gebührenverzeichnisses. Es enthält nicht die im Gebührenverzeichnis zum PCT festgesetzten internationalen Gebühren (Grund-, Bestimmungs-, Bestätigungs- und Bearbeitungsgebühr). Die jeweils gültigen Beträge werden im PCT Blatt veröffentlicht und regelmäßig im Abschnitt "Gebühren" des ABI. EPA abgedruckt. 1 »Erstreckungsgebühr« siehe »4. Sonstige Gebühren«.	* The fees schedule shown here comprises all the fees and costs as well as some other important prices of the EPO in Deutsche Mark and their equivalents in the currencies of the Contracting States, effective as from 4 December 1998 and replaces all previously published fees schedules. This schedule does not comprise the international fees (basic fee, designation fee, confirmation fee, handling fee) laid down in the PCT Schedule of fees. The applicable amounts of these fees are published in the PCT Gazette and reprinted regularly in the "Fees" section of the OJ EPO. 1 For the "extension fee" see "4. Miscellaneous fees".	* Le barème des taxes reproduit ici comporte une liste complète des taxes et frais ainsi que quelques tarifs de vente importants de l'OEB exprimés en Deutsche Mark et de leurs contre-valeurs dans les monnaies des Etats contractants, tels qu'ils s'appliqueront à compter du 4 décembre 1998 et remplacera toutes les publications antérieures du barème des taxes. Il ne comporte pas les taxes internationales (taxe de base, taxe de désignation, taxe de confirmation, taxe de traitement) fixées dans le barème de taxes du PCT. Les montants applicables sont publiés dans la Gazette du PCT et sont repris périodiquement dans la rubrique « Taxes » publiée dans le JO OEB. 1 Pour la « taxe d'extention », cf. « 4. Autres taxes »				

<i>NLG</i>	<i>SEK</i>	<i>BEF/LUF</i>	<i>ITL</i>	<i>ATS</i>	<i>ESP</i>	<i>GRD</i>	<i>DKK</i>	<i>PTE</i>	<i>IEP</i>	<i>FIM</i>	<i>CYP</i>
<i>290,00</i>	<i>1.220,00</i>	<i>5.200,00</i>	<i>253.000,00</i>	<i>1.790,00</i>	<i>21.600,00</i>	<i>44.600,00</i>	<i>980,00</i>	<i>25.900,00</i>	<i>102,00</i>	<i>770,00</i>	<i>76,00</i>
<i>1.940,00</i>	<i>8.290,00</i>	<i>35.600,00</i>	<i>1.717.000,00</i>	<i>12.140,00</i>	<i>146.600,00</i>	<i>303.600,00</i>	<i>6.680,00</i>	<i>176.000,00</i>	<i>697,00</i>	<i>5.230,00</i>	<i>518,00</i>
<i>2.510,00</i>	<i>10.730,00</i>	<i>46.100,00</i>	<i>2.222.000,00</i>	<i>15.710,00</i>	<i>189.700,00</i>	<i>392.900,00</i>	<i>8.640,00</i>	<i>227.800,00</i>	<i>902,00</i>	<i>6.770,00</i>	<i>671,00</i>
<i>170,00</i>	<i>730,00</i>	<i>3.100,00</i>	<i>152.000,00</i>	<i>1.070,00</i>	<i>12.900,00</i>	<i>26.800,00</i>	<i>590,00</i>	<i>15.500,00</i>	<i>61,00</i>	<i>460,00</i>	<i>46,00</i>
<i>170,00</i>	<i>730,00</i>	<i>3.100,00</i>	<i>152.000,00</i>	<i>1.070,00</i>	<i>12.900,00</i>	<i>26.800,00</i>	<i>590,00</i>	<i>15.500,00</i>	<i>61,00</i>	<i>460,00</i>	<i>46,00</i>
<i>1.600,00</i>	<i>6.830,00</i>	<i>29.400,00</i>	<i>1.414.000,00</i>	<i>10.000,00</i>	<i>120.700,00</i>	<i>250.000,00</i>	<i>5.500,00</i>	<i>145.000,00</i>	<i>574,00</i>	<i>4.310,00</i>	<i>427,00</i>

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	Betrag/amount/montant			
			DEM	GBP	FRF	CHF
4 Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung 4.1 für das 3. Jahr 4.2 für das 4. Jahr 4.3 für das 5. Jahr 4.4 für das 6. Jahr 4.5 für das 7. Jahr 4.6 für das 8. Jahr 4.7 für das 9. Jahr 4.8 für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr	4 Renewal fees for European patent applications 4.1 for the 3rd year 4.2 for the 4th year 4.3 for the 5th year 4.4 for the 6th year 4.5 for the 7th year 4.6 for the 8th year 4.7 for the 9th year 4.8 for the 10th and each subsequent year	4 Taxes annuelles pour la demande de brevet européen 4.1 pour la 3 ^e année 4.2 pour la 4 ^e année 4.3 pour la 5 ^e année 4.4 pour la 6 ^e année 4.5 pour la 7 ^e année 4.6 pour la 8 ^e année 4.7 pour la 9 ^e année 4.8 pour la 10 ^e année et chacune des années suivantes	750,00 800,00 850,00 1.400,00 1.450,00 1.500,00 1.900,00 2.000,00	277,00 295,00 314,00 517,00 535,00 554,00 701,00 738,00	2.590,00 2.760,00 2.930,00 4.830,00 5.000,00 5.170,00 6.550,00 6.900,00	630,00 670,00 710,00 1.180,00 1.220,00 1.260,00 1.600,00 1.680,00
5 Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung einer Jahresgebühr für die europäische Patentanmeldung	5 Surcharge for belated payment of a renewal fee for the European patent application	5 Surtaxe pour retard de paiement d'une taxe annuelle pour une demande de brevet européen				
6 Prüfungsgebühr	6 Examination fee	6 Taxe d'examen	2.800,00	1.033,00	9.660,00	2.350,00
7 Zuschlagsgebühr für die verspätete Stellung des Prüfungsantrags (Regel 85b)	7 Surcharge for late filing of the request for examination (Rule 85b)	7 Surtaxe pour présentation tardive de la requête en examen (règle 85ter)				
8 Erteilungsgebühr einschließlich Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift bei einer Seitenzahl der für den Druck bestimmten Unterlagen von 8.1 höchstens 35 Seiten 8.2 mehr als 35 Seiten zuzüglich für die 36. und jede weitere Seite	8 Fee for grant, including fee for printing the European patent specification, where the application documents to be printed comprise 8.1 not more than 35 pages 8.2 more than 35 pages, plus for the 36th and each subsequent page	8 Taxe de délivrance du brevet, y compris taxe d'impression du fascicule du brevet européen, lorsque les pièces de la demande destinées à être imprimées comportent 8.1 35 pages au maximum 8.2 plus de 35 pages, plus pour chaque page à partir de la 36 ^e	1.400,00 1.400,00 20,00	517,00 517,00 7,40	4.830,00 4.830,00 69,00	1.180,00 1.180,00 17,00
9 Druckkostengebühr für eine neue europäische Patentschrift	9 Fee for printing a new specification of the European patent	9 Taxe d'impression d'un nouveau fascicule de brevet européen	100,00	37,00	340,00	80,00
10 Einspruchsgebühr	10 Opposition fee	10 Taxe d'opposition	1.200,00	443,00	4.140,00	1.010,00
11 Beschwerdegebühr	11 Fee for appeal	11 Taxe de recours	2.000,00	738,00	6.900,00	1.680,00
12 Weiterbehandlungsgebühr	12 Fee for further processing	12 Taxe de poursuite de la procédure	150,00	55,00	520,00	130,00
13 Wiedereinsetzungsgebühr	13 Fee for re-establishment of rights	13 Taxe de restitutio in integrum	150,00	55,00	520,00	130,00
14 Umwandlungsgebühr	14 Conversion fee	14 Taxe de transformation	100,00	37,00	340,00	80,00
15 Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch	15 Claims fee for the eleventh and each subsequent claim	15 Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième	80,00	30,00	280,00	70,00

NLG	SEK	BEF/LUF	ITL	ATS	ESP	GRD	DKK	PTE	IEP	FIM	CYP
860,00	3.660,00	15.700,00	758.000,00	5.360,00	64.700,00	133.900,00	2.950,00	77.700,00	307,00	2.310,00	229,00
910,00	3.900,00	16.800,00	808.000,00	5.710,00	69.000,00	142.900,00	3.140,00	82.800,00	328,00	2.460,00	244,00
970,00	4.150,00	17.800,00	859.000,00	6.070,00	73.300,00	151.800,00	3.340,00	88.000,00	348,00	2.620,00	259,00
1.600,00	6.830,00	29.400,00	1.414.000,00	10.000,00	120.700,00	250.000,00	5.500,00	145.000,00	574,00	4.310,00	427,00
1.660,00	7.070,00	30.400,00	1.465.000,00	10.360,00	125.000,00	258.900,00	5.700,00	150.100,00	594,00	4.460,00	442,00
1.710,00	7.320,00	31.400,00	1.515.000,00	10.710,00	129.300,00	267.900,00	5.890,00	155.300,00	615,00	4.620,00	457,00
2.170,00	9.270,00	39.800,00	1.919.000,00	13.570,00	163.800,00	339.300,00	7.470,00	196.700,00	779,00	5.850,00	579,00
2.290,00	9.760,00	41.900,00	2.020.000,00	14.290,00	172.400,00	357.100,00	7.860,00	207.100,00	820,00	6.150,00	610,00

10 % der verspätet gezahlten Jahresgebühr
10 % of the belated renewal fee
10 % de la taxe annuelle payée en retard

3.200,00	13.660,00	58.700,00	2.828.000,00	20.000,00	241.400,00	500.000,00	11.000,00	289.900,00	1.148,00	8.620,00	854,00
----------	-----------	-----------	--------------	-----------	------------	------------	-----------	------------	----------	----------	--------

50 % der Prüfungsgebühr
50 % of the examination fee
50 % de la taxe d'examen

1.600,00	6.830,00	29.400,00	1.414.000,00	10.000,00	120.700,00	250.000,00	5.500,00	145.000,00	574,00	4.310,00	427,00
1.600,00 23,00	6.830,00 98,00	29.400,00 420,00	1.414.000,00 20.200,00	10.000,00 143,00	120.700,00 1.725,00	250.000,00 3.570,00	5.500,00 79,00	145.000,00 2.070,00	574,00 8,20	4.310,00 62,00	427,00 6,10
110,00	490,00	2.100,00	101.000,00	710,00	8.600,00	17.900,00	390,00	10.400,00	41,00	310,00	30,00
1.370,00	5.850,00	25.200,00	1.212.000,00	8.570,00	103.400,00	214.300,00	4.720,00	124.200,00	492,00	3.690,00	366,00
2.290,00	9.760,00	41.900,00	2.020.000,00	14.290,00	172.400,00	357.100,00	7.860,00	207.100,00	820,00	6.150,00	610,00
170,00	730,00	3.100,00	152.000,00	1.070,00	12.900,00	26.800,00	590,00	15.500,00	61,00	460,00	46,00
170,00	730,00	3.100,00	152.000,00	1.070,00	12.900,00	26.800,00	590,00	15.500,00	61,00	460,00	46,00
110,00	490,00	2.100,00	101.000,00	710,00	8.600,00	17.900,00	390,00	10.400,00	41,00	310,00	30,00
90,00	390,00	1.700,00	81.000,00	570,00	6.900,00	14.300,00	310,00	8.300,00	33,00	250,00	24,00

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	Betrag/amount/montant			
			DEM	GBP	FRF	CHF
16 Kostenfestsetzungsgebühr	16 Fee for the awarding of costs	16 Taxe de fixation des frais	100,00	37,00	340,00	80,00
17 Beweissicherungsgebühr	17 Fee for the conservation of evidence	17 Taxe de conservation de la preuve	100,00	37,00	340,00	80,00
18 Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung	18 Transmittal fee for an international application	18 Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet	200,00	74,00	690,00	170,00
19 Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung	19 Fee for the preliminary examination of an international application	19 Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale	3.000,00	1.107,00	10.340,00	2.520,00
20 Gebühr für ein technisches Gutachten	20 Fee for a technical opinion	20 Redevance pour délivrance d'un avis technique	6.000,00	2.214,00	20.690,00	5.050,00
21 Widerspruchsgebühr	21 Protest fee	21 Taxe de réserve	2.000,00	738,00	6.900,00	1.680,00
22 Zuschlagsgebühr nach Artikel 8(3) der Gebührenordnung: 10% der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch:	22 Surcharge under Article 8(3) of the Rules relating to Fees: 10% of the relevant fee or fees, but not to exceed a total of:	22 Surtaxe visée à l'article 8(3) du règlement relatif aux taxes: 10% de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser :	300,00	111,00	1.030,00	250,00
2. Gebühren und Auslagen (Artikel 3(1) Gebührenordnung)	2. Fees and costs (Article 3(1) of the Rules relating to Fees)	2. Taxes et frais (article 3(1) du règlement relatif aux taxes)				
2.1 Verwaltungsgebühren	2.1 Administrative fees	2.1 Taxes d'administration				
1 Eintragung von Rechtsübergängen (R 20(2) EPÜ)	1 Registering of transfer (R 20(2) EPC)	1 Inscription des transferts (R 20(2) CBE)	150,00	55,00	520,00	130,00
2 Eintragung von Lizenzen und anderen Rechten (R 21(1) EPÜ)	2 Registering of licences and other rights (R 21(1) EPC)	2 Inscription de licences et d'autres droits (R 21(1) CBE)	150,00	55,00	520,00	130,00
3 Löschung der Eintragung einer Lizenz und anderer Rechte (R 21(2) EPÜ)	3 Cancellation of entry in respect of licences and other rights (R 21(2) EPC)	3 Radiation d'une inscription de licence et d'autres droits (R 21(2) CBE)	150,00	55,00	520,00	130,00
4 Zusätzliche Ausfertigungen der Urkunde über das europäische Patent (R 54(2) EPÜ)	4 Duplicate copies of the European patent certificate (R 54(2) EPC)	4 Duplicata supplémentaire du certificat de brevet européen (R 54(2) CBE)	60,00	22,00	210,00	50,00
5 Auszug aus dem europäischen Patentregister (R 92(3) EPÜ)	5 Extracts from the Register of European Patents (R 92(3) EPC)	5 Extrait du Registre européen des brevets (R 92(3) CBE)	40,00	15,00	140,00	35,00
6 Gewährung von Einsicht in die Akten einer europäischen Patentanmeldung (R 94(1) EPÜ)	6 Inspection of the files of a European patent application (R 94(1) EPC)	6 Inspection publique du dossier d'une demande de brevet européen (R 94(1) CBE)	40,00	15,00	140,00	35,00
7.1 Akteneinsicht durch Erteilung von Kopien (R 94(3) EPÜ)	7.1 Inspection of the files by means of issuing copies (R 94(3) EPC)	7.1 Inspection publique effectuée au moyen de la délivrance de copies (R 94(3) EPÜ)	40,00	15,00	140,00	35,00

<i>NLG</i>	<i>SEK</i>	<i>BEF/LUF</i>	<i>ITL</i>	<i>ATS</i>	<i>ESP</i>	<i>GRD</i>	<i>DKK</i>	<i>PTE</i>	<i>IEP</i>	<i>FIM</i>	<i>CYP</i>
110,00	490,00	2.100,00	101.000,00	710,00	8.600,00	17.900,00	390,00	10.400,00	41,00	310,00	30,00
110,00	490,00	2.100,00	101.000,00	710,00	8.600,00	17.900,00	390,00	10.400,00	41,00	310,00	30,00
230,00	980,00	4.200,00	202.000,00	1.430,00	17.200,00	35.700,00	790,00	20.700,00	82,00	620,00	61,00
3.430,00	14.630,00	62.900,00	3.030.000,00	21.430,00	258.600,00	535.700,00	11.790,00	310.600,00	1.230,00	9.230,00	915,00
6.860,00	29.270,00	125.800,00	6.061.000,00	42.860,00	517.200,00	1.071.400,00	23.580,00	621.200,00	2.459,00	18.460,00	1.829,00
2.290,00	9.760,00	41.900,00	2.020.000,00	14.290,00	172.400,00	357.100,00	7.860,00	207.100,00	820,00	6.150,00	610,00
340,00	1.460,00	6.300,00	303.000,00	2.140,00	25.900,00	53.600,00	1.180,00	31.100,00	123,00	920,00	91,00
170,00	730,00	3.100,00	152.000,00	1.070,00	12.900,00	26.800,00	590,00	15.500,00	61,00	460,00	46,00
170,00	730,00	3.100,00	152.000,00	1.070,00	12.900,00	26.800,00	590,00	15.500,00	61,00	460,00	46,00
170,00	730,00	3.100,00	152.000,00	1.070,00	12.900,00	26.800,00	590,00	15.500,00	61,00	460,00	46,00
70,00	290,00	1.300,00	61.000,00	430,00	5.200,00	10.700,00	240,00	6.200,00	25,00	180,00	18,00
45,00	195,00	850,00	40.000,00	285,00	3.450,00	7.150,00	155,00	4.150,00	16,00	125,00	12,00
45,00	195,00	850,00	40.000,00	285,00	3.450,00	7.150,00	155,00	4.150,00	16,00	125,00	12,00
45,00	195,00	850,00	40.000,00	285,00	3.450,00	7.150,00	155,00	4.150,00	16,00	125,00	12,00

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	Betrag/amount/montant			
			DEM	GBP	FRF	CHF
7.2 zuzüglich pro Seite A4 • Fertigung durch EPA-Personal • Selbstbedienung	7.2 plus per A4 page • copied by EPO staff • self-service	7.2 en plus par page de format A4 • délivrée par le personnel de l'OEB • libre-service	1,30 0,50	0,50 0,20	4,50 1,70	1,10 0,40
7.3 Zuschlag zu 7.1 und 7.2 für die Übermittlung per Telefax, pro Seite • in Europa • außerhalb Europas	7.3 Additional charge to 7.1 and 7.2 for transmission by telefax, per page • in Europe • outside Europe	7.3 Supplément à 7.1 et 7.2, par page, pour transmission par téléfax • pays européens • pays autres qu'europeens	5,00 8,00	1,80 3,00	17,20 27,60	4,20 6,70
8.1 Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung und Bescheinigung des Anmeldezeitpunkts (Prioritätsbeleg) (EPÜ R 38(3), R 94(4) PCT R 17.1(b), R 20.9)	8.1 Issue of a certified copy of a European patent application or an international application and a certificate stating the filing date (priority document) (EPC R 38(3), R 94(4) PCT R 17.1(b), R 20.9)	8.1 Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale et d'une attestation relative à la date de dépôt (documents de priorité) (CBE R 38(3), R 94(4) PCT R 17.1(b), R 20.9)	60,00	22,00	210,00	50,00
8.2 Beglaubigung sonstiger Unterlagen	8.2 Certification of other documents	8.2 Certification concernant d'autres pièces	40,00	15,00	140,00	35,00
9.1 Auskunftserteilung aus den Akten einer europäischen Patentanmeldung (EPÜ R 95)	9.1 Communication of information contained in the files of a European patent application (EPC R 95)	9.1 Communication d'informations contenues dans le dossier d'une demande de brevet européen (CBE R 95)	40,00	15,00	140,00	35,00
9.2 Zuschlag pro Seite für die Übermittlung mit Fernschreiben oder Telefax • in Europa • außerhalb Europas	9.2 Additional charge per page for transmission by telex or telefax • in Europe • outside Europe	9.2 Supplément, par page pour transmission par télex ou téléfax • pays européens • pays autres qu'europeens	5,00 8,00	1,80 3,00	17,20 27,60	4,20 6,70
10 Übersetzung einer internationalen Anmeldung, pro 100 Worte im Originaltext (EPÜ Art. 150 (1, 2) PCT R 48.3 (b))	10 Translation of an international application, per 100 words in the original (EPC Art. 150 (1, 2) PCT R 48.3 (b))	10 Traduction d'une demande internationale, pour 100 mots du texte original (CBE Art. 150 (1, 2), PCT R 48.3 (b))	40,00	-	-	-
11 Zusätzliche Kopie der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften	11 Additional copy of the documents cited in the European search report	11 Copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne	40,00	15,00	140,00	35,00
12.1 Prüfungsgebühr für die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP / REE Art. 19)	12.1 Fee for the European qualifying examination for professional representatives (VEP / REE Art. 19)	12.1 Droit d'examen pour l'examen européen de qualification des mandataires agréés (VEP / REE Art. 19)	800,00	295,00	2.760,00	670,00
12.2 Beschwerdegebühr (VEP / REE Art. 27)	12.2 Fee for appeal (VEP / REE Art. 27)	12.2 Taxe de recours (VEP / REE Art. 27)	350,00	129,00	1.210,00	290,00
13 Ausstellung von Empfangsbestätigungen per Fernschreiben oder Telefax: • in Europa • außerhalb Europas (ABI. EPA 1992, 310)	13 Issue of receipts by telex or telefax: • in Europe • outside Europe (OJ EPO 1992, 310)	13 Délivrance de récépissés par télex ou téléfax : • pays européens • pays autres qu'europeens (JO OEB 1992, 310)	70,00 120,00	26,00 44,00	240,00 410,00	60,00 100,00

<i>NLG</i>	<i>SEK</i>	<i>BEF/LUF</i>	<i>ITL</i>	<i>ATS</i>	<i>ESP</i>	<i>GRD</i>	<i>DKK</i>	<i>PTE</i>	<i>IEP</i>	<i>FIM</i>	<i>CYP</i>
1,50	6,30	25,00	1.300,00	9,30	110,00	230,00	5,10	135,00	0,50	4,00	0,40
0,60	2,40	10,00	500,00	3,60	45,00	90,00	2,00	50,00	0,20	1,50	0,20
5,70 9,10	24,40 39,00	105,00 170,00	5.100,00 8.100,00	35,70 57,10	430,00 690,00	895,00 1.430,00	19,60 31,40	520,00 830,00	2,00 3,30	15,40 24,60	1,50 2,40
70,00	290,00	1.300,00	61.000,00	430,00	5.200,00	10.700,00	240,00	6.200,00	25,00	180,00	18,00
45,00	195,00	850,00	40.000,00	285,00	3.450,00	7.150,00	155,00	4.150,00	16,00	125,00	12,00
45,00	195,00	850,00	40.000,00	285,00	3.450,00	7.150,00	155,00	4.150,00	16,00	125,00	12,00
5,70 9,10	24,40 39,00	105,00 170,00	5.100,00 8.100,00	35,70 57,10	430,00 690,00	895,00 1.430,00	19,60 31,40	520,00 830,00	2,00 3,30	15,40 24,60	1,50 2,40
45,00	-	850,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-
45,00	195,00	850,00	40.000,00	285,00	3.450,00	7.150,00	155,00	4.150,00	16,00	125,00	12,00
910,00	3.900,00	16.800,00	808.000,00	5.710,00	69.000,00	142.900,00	3.140,00	82.800,00	328,00	2.460,00	244,00
400,00	1.710,00	7.300,00	354.000,00	2.500,00	30.200,00	62.500,00	1.380,00	36.200,00	143,00	1.080,00	107,00
80,00 140,00	340,00 590,00	1.500,00 2.500,00	71.000,00 121.000,00	500,00 860,00	6.000,00 10.300,00	12.500,00 21.400,00	280,00 470,00	7.200,00 12.400,00	29,00 49,00	220,00 370,00	21,00 37,00

Gebührenart	Nature of fee	Nature de la taxe	Betrag/amount/montant			
			DEM	GBP	FRF	CHF
14 Kopien aus Unterlagen des EPA, pro Seite (A4) • Fertigung durch EPA-Personal • Selbstbedienung	14 Copies of EPO documents, per page (A4) • Copied by EPO Staff • self-service	14 Copies de documents de l'OEB, par page (A4) • délivrées par le personnel de l'OEB • libre-service	1,30 0,50	0,50 0,20	4,50 1,70	1,10 0,40
2.2 Gebühren für verschiedene Recherchen	2.2 Fees and charges for various searches	2.2 Redevances pour recherches diverses				
1 Gebühr für eine Recherche internationaler Art ¹ (PCT Art. 15.5)	1 Fee for an international-type search ¹ (PCT Art. 15.5)	1 Taxe pour une recherche de type international ¹ (PCT Art. 15.5)	2.900,00	1.070,00	10.000,00	2.440,00
2.1 Pauschalpreis für eine Standard-recherche	2.1 Contractual fee for a standard search	2.1 Redevance forfaitaire afférente à une demande de recherche standard	3.400,00	1.255,00	11.720,00	2.860,00
2.2 Pauschalpreis für eine zusätzliche Recherche über geänderte Patentansprüche	2.2 Contractual fee for a complementary search on amended claims	2.2 Redevance forfaitaire afférente à une recherche complémentaire portant sur des revendications modifiées	850,00	314,00	2.930,00	710,00
2.3 Dringlichkeitsgebühr für Standardrecherchen	2.3 Urgent handling fee for a standard search	2.3 Taxe d'urgence relative à une demande de recherche standard	300,00	111,00	1.030,00	250,00
2.4 Fotokopien, pro Seite, zuzüglich Versandkosten, wenn die Kopien per Luftpost versandt werden müssen	2.4 Photocopies, per page, plus postage and packing if the copies are to be sent by airmail	2.4 Photocopies, par page, en sus frais d'expédition si les copies doivent être expédiées par avion	1,30	0,50	4,50	1,10
3 Verkaufspreise von Veröffentlichungen (Artikel 3(2) Gebührenordnung)	3 Prices of publications (Article 3(2) of the Rules relating to Fees)	3 Tarifs de vente de publications (Article 3(2) du règlement relatif aux taxes)				
Die Preise der Veröffentlichungen, Produkte und Dienstleistungen der Hauptdirektion »Patent-information« werden in einer gesonderten »epidos« Preisliste veröffentlicht.	The prices of the publications, products and services of the Principal Directorate "Patent Information" appear in a separate "epidos" list of prices.	Les prix des publications, produits et services de la direction principale «Information brevets» sont publiés dans une liste de prix séparée «epidos».				
4 Sonstige Gebühren	4 Miscellaneous fees	4 Autres taxes				
1 Erstreckungsgebühr für jeden »Erstreckungsstaat« (ABl. EPA 1994, 76)	1 Extension fee for each "extension state" (OJ EPO 1994, 76)	1 Taxe d'extension pour chaque «Etat autorisant l'extension» (JO OEB 1994, 76)	200,00	74,00	690,00	170,00
<i>1 Diese Gebühr gilt vorbehaltlich abweichender Vereinbarungen zwischen der Europäischen Patentorganisation und einem Vertragsstaat des Europäischen Patentübereinkommens</i>	<i>1 Payable unless different terms have been agreed between the European Patent Organisation and a Contracting State to the European Patent Convention</i>	<i>1 Cette taxe est applicable sous réserve d'accords différents entre l'Organisation européenne des brevets et un Etat partie à la Convention sur le brevet européen</i>				

<i>NLG</i>	<i>SEK</i>	<i>BEF/LUF</i>	<i>ITL</i>	<i>ATS</i>	<i>ESP</i>	<i>GRD</i>	<i>DKK</i>	<i>PTE</i>	<i>IEP</i>	<i>FIM</i>	<i>CYP</i>
<i>1,50</i>	<i>6,30</i>	<i>25,00</i>	<i>1.300,00</i>	<i>9,30</i>	<i>110,00</i>	<i>230,00</i>	<i>5,10</i>	<i>135,00</i>	<i>0,50</i>	<i>4,00</i>	<i>0,40</i>
<i>0,60</i>	<i>2,40</i>	<i>10,00</i>	<i>500,00</i>	<i>3,60</i>	<i>45,00</i>	<i>90,00</i>	<i>2,00</i>	<i>50,00</i>	<i>0,20</i>	<i>1,50</i>	<i>0,20</i>
<i>3.310,00</i>	<i>14.150,00</i>	<i>60.800,00</i>	<i>2.929.000,00</i>	<i>20.710,00</i>	<i>250.000,00</i>	<i>517.900,00</i>	<i>11.390,00</i>	<i>300.300,00</i>	<i>1.189,00</i>	<i>8.920,00</i>	<i>884,00</i>
<i>3.890,00</i>	<i>16.590,00</i>	<i>71.300,00</i>	<i>3.434.000,00</i>	<i>24.290,00</i>	<i>293.100,00</i>	<i>607.100,00</i>	<i>13.360,00</i>	<i>352.000,00</i>	<i>1.393,00</i>	<i>10.460,00</i>	<i>1 037,00</i>
<i>970,00</i>	<i>4.150,00</i>	<i>17.800,00</i>	<i>859.000,00</i>	<i>6.070,00</i>	<i>73.300,00</i>	<i>151.800,00</i>	<i>3.340,00</i>	<i>88.000,00</i>	<i>348,00</i>	<i>2.620,00</i>	<i>259,00</i>
<i>340,00</i>	<i>1.460,00</i>	<i>6.300,00</i>	<i>303.000,00</i>	<i>2.140,00</i>	<i>25.900,00</i>	<i>53.600,00</i>	<i>1.180,00</i>	<i>31.100,00</i>	<i>123,00</i>	<i>920,00</i>	<i>91,00</i>
<i>1,50</i>	<i>6,30</i>	<i>25,00</i>	<i>1.300,00</i>	<i>9,30</i>	<i>110,00</i>	<i>230,00</i>	<i>5,10</i>	<i>135,00</i>	<i>0,50</i>	<i>4,00</i>	<i>0,40</i>
<i>230,00</i>	<i>980,00</i>	<i>4.200,00</i>	<i>202.000,00</i>	<i>1.430,00</i>	<i>17.200,00</i>	<i>35.700,00</i>	<i>790,00</i>	<i>20.700,00</i>	<i>82,00</i>	<i>620,00</i>	<i>61,00</i>

Bank- und Postscheckkonten der Europäischen Patentorganisation**Bank and giro accounts of the European Patent Organisation****Comptes bancaires et chèques postaux de l'Organisation européenne des brevets**

<i>Staat Country Pays</i>	<i>Bankkonten Bank accounts Comptes bancaires</i>	<i>Postscheckkonten Giro accounts Comptes de chèques postaux</i>	<i>Zahlungswährung* Currency for payment* Monnaies de paiement*</i>
AT	N° 102-133-851/00 (BLZ 12 000) Bank Austria AG Am Hof 2 A-1010 Wien	N° 7451.030 Österreichische Postsparkasse Georg Coch-Platz 2 A-1018 Wien	Österr. Schilling (ATS)
BE	N° 310-0449878-78 Banque Bruxelles Lambert BP 948 B-1000 Bruxelles	N° 000-1154426-29 Banque de la Poste B-1100 Bruxelles	Franc belge (BEF)
CH	N° 322 005 01 B UBS Bahnhofstr. 45 CH-8021 Zürich	N° 30-30796-1 Zahlungsverkehr PTT Verarbeitungszentrum CH-4040 Basel	Franc suisse (CHF)
CY	N° 0155-06-000-650 Bank of Cyprus 21, Evagoras Av, P. O. Box 1472 CY - 1599 Nicosia		Cyprus Pound (CYP)
DE	N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00) Dresdner Bank Promenadeplatz 7 D-80273 München	N° 300-800 (BLZ 700 100 80) Postbank München Bayerstr. D-80138 München	Deutsche Mark (DEM)
DK	N° 3015-13375-9 Den Danske Bank Holmens Kanal Dept. Holmens Kanal 2 DK-1090 Kopenhagen K.	N° 8995893 Girobank A/S Girostrøget 1 DK-0800 Høje Taastrup	Danske kroner (DKK)
ES	N° 0104-0328-95-0303480024 Banco Exterior de España Carrera de San Jeronimo 36 E-28014 Madrid	N° 18 716 786 Caja Postal Cuentas Extranjeras P° de Recoletos, 5 E-28070 Madrid	Peseta española (ESP)
FI	N° 200118-182076 Merita Bank Senaatintori FIN-00020 Merita	N° 800013-90405 Leonia Fabianinkatu 23 FIN-00007 Helsinki	Suomen Markka (FIM)
FR	N° 000 200 20463 Code banque 30 004 Code guichet 00 567 Clé Rib 29 Banque Nationale de Paris Agence France-Etranger 2 Place de l'Opéra F-75002 Paris		Franc français (FRF)
GB	N° 60271489 (Sorting Code 20-00-00) Barclays Bank PLC 54 Lombard Street P.O. Box 544 GB-London EC3V 9EX		Pound Sterling (GBP)

Bank- und Postscheckkonten der Europäischen Patentorganisation

Bank and giro accounts of the European Patent Organisation

Comptes bancaires et chèques postaux de l'Organisation européenne des brevets

<i>Staat Country Pays</i>	<i>Bankkonten Bank accounts Comptes bancaires</i>	<i>Postscheckkonten Giro accounts Comptes de chèques postaux</i>	<i>Zahlungswährung* Currency for payment* Monnaies de paiement*</i>
GR	N° 112002002007046 Credit Bank AE Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue GR-115 27 Athens		Greek Drachma (GRD)
IE	N° 309 822 01 (Bank Code 901 490) Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch P.O. Box 3131 IRL-Dublin 2		Irish pound (IEP)
IT	N° 936832 01 94 ABI 02002 / CAB 03200 Banca Commerciale Italiana Via del Plebiscito 112 I-00186 Roma	N° 10568277 Poste Italiane C. U. A. S. Piazza Vesuvio 6 I-20144 Milano	Lira italiana (ITL)
LU	N° 7-108/9134/200 Banque Internationale à Luxembourg 69 route d'Esch L-2953 Luxembourg	N° 26421-37 Administration des P. & T. Chèques postaux BP 2500 L-1090 Luxembourg	Franc belge (BEF)
MC	N° 000 254 22154 Code banque 30 004 Code guichet 09179 Clé Rib 91 Banque Nationale de Paris Succursale de Monte-Carlo Galerie Charles III Boite Postale 129 MC-95007 Monaco Cédex		Franc français (FRF)
NL	N° 51 36 38 547 ABN-AMRO Bank NV Kneuterdijk 1, Postbus 165 NL-2501 AP Den Haag	N° 40 12 627 Postbank N.V. NL-6800 MA Arnhem	Nederlandse Gulden (NLG)
PT	N° 0015/020/088391145/05 Banco Pinto et Sotto Mayor Av. Fontes Pereira de Melo, 7 P-1000 Lisboa		Escudo portugês (PTE)
SE	N° 122 687 108 Bankgiro N° 5843-6155 Svenska Handelsbanken S-106 70 Stockholm	N° 7 41 53-8 Postgirot S-105 06 Stockholm	Svenska kronor (SEK)

*1 Die Zahlungswährung richtet sich nach der Währung des Staats, in dem das Konto geführt wird (Artikel 6 Absatz 1 Gebührenordnung).

2 Die Beträge der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise in der gemäß Ziffer 1 maßgebenden Währung ergeben sich aus dem Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA (Beilage zum ABI. EPA 11/1998).

3 Bei allen Zahlungen muß daher sichergestellt werden, daß der Betrag auf dem Konto in der richtigen Währung (s. Ziffer 1) und in der richtigen Höhe (s. Ziffer 2) eingeht.

*1 Payments must be made in the currency of the state in which the EPO account in question is held (Article 6(1) Rules relating to Fees).

2 The Schedule of fees, costs and prices (Supplement to OJ EPO 11/1998) shows the various amounts payable in each currency.

3 When making payments, check that the correct amount (see the above-mentioned Schedule) in the correct currency (see point 1) is paid into the account.

*1 La monnaie de paiement est celle du pays dans lequel le compte est ouvert (article 6, paragraphe 1 du règlement relatif aux taxes).

2 Les montants des taxes, frais et prix de vente dans la monnaie à utiliser selon le point 1 figurent dans le barème des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB (Supplément au JO OEB n° 11/1998).

3 Il convient donc de s'assurer, lors de chaque paiement, que ce compte est crédité du montant exact (voir point 2) dans la monnaie voulue (voir point 1).

Europäisches Patentamt (EPA)
European Patent Office (EPO)
Office européen des brevets (OEB)
D - 80298 München
☎ (+49-89) 2399-0
Telex/Télex: 523 656 epmu d
Fax: (+49-89) 2399-4465
Internet: <http://www.european-patent-office.org>

Zweigstelle Den Haag
Branch at The Hague
Département de La Haye
Postbus 5818
NL - 2280 HV Rijswijk
☎ (+31-70) 340-2040
Telex/Télex: 31 651 epo nl
Fax: (+31-70) 340-3016

Dienststelle Berlin
Berlin sub-office
Agence de Berlin
D - 10958 Berlin
☎ (+49-30) 25901-0
Fax: (+49-30) 25901-840

Dienststelle Wien
Vienna sub-office
Agence de Vienne
Postfach 82
Schottenfeldgasse 29
A - 1072 Wien
☎ (+43-1) 52126-0
Telex/Télex: 136 337 inpa a
Fax: (+43-1) 52126-5491
